

vonder®

COMPRESSOR DE AR

Compresor de aire

**BATERIA
LÍTIO 18 V
INTERCAMBIÁVEL**



Não acompanha bateria e carregador
No compañía batería y cargador

MODELO

ICAV 1857

Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Descarte de pilhas e baterias.	Para o descarte correto, as baterias deverão ser encaminhadas a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
	Proteger a bateria do calor	Não exponha a bateria a calor acima de 50°C.
	Proteger a bateria do fogo	Proteja a bateria do fogo, e jamais jogue-a no fogo, sob risco de explosões.
	Não imergir a bateria	Mantenha a bateria protegida da umidade e jamais mergulhar ou descartar as baterias em rios, lagos e demais ambientes semelhantes.
	Uso em ambientes internos	Use o carregador de bateria em ambientes internos protegidos da chuva.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

Orientações Gerais



ATENÇÃO! LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES

Este manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso este equipamento apresente alguma não conformidade, entre em contato conosco através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762.

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

Os termos “ferramenta, equipamento, máquina ou aparelho” utilizados neste manual referem-se a equipamentos operados com acumulador (bateria).

1.1. Área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Ambientes desorganizados e com pouca iluminação aumentam o risco de acidentes;
- b. **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar poeiras ou vapores;
- c. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar a ferramenta.** Distrações podem levar à perda de controle do equipamento.

1.2. Segurança pessoal

- a. **Mantenha a atenção, concentre-se no que está fazendo e use o bom senso ao operar a ferramenta.** Não use a ferramenta se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou de medicamentos. A falta de atenção, mesmo por um instante, pode causar graves ferimentos pessoais;
- b. **Use equipamento de segurança adequados.** Equipamentos de segurança, como óculos de proteção com laterais fechadas, máscara de proteção específica para o produto utilizado, luvas apropriadas, calçados de segurança antiderrapantes, roupas de proteção compatíveis com a operação, capacete de segurança, protetor auricular e pescoço coberto, utilizados em condições apropriadas, reduzirão os riscos de ferimentos pessoais;
- c. **Evite a partida não intencional.** Assegure-se de que o interruptor está na posição “desligado” antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta. Transportar a ferramenta com seu dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes.

1.3. Segurança elétrica

- a. **O plugue da ferramenta deve ser compatível com as tomadas.** Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas. Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico;

- b. **Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas, tais como as tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores.** Há um aumento no risco de choque elétrico se seu corpo estiver ligado à terra ou aterramento;
- c. **Não exponha a ferramenta à chuva ou condições úmidas.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico;
- d. **Se a operação da ferramenta em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

NOTA: o dispositivo de corrente residual (RCD) pode ser um interruptor do circuito de falha à terra ou disjuntor de fuga de corrente.

1.4. Uso e cuidados com ferramentas alimentadas por bateria

- a. **Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que é adequado para um tipo de pacote de bateria pode gerar risco de fogo quando utilizado com outro pacote de bateria.
- b. **Use a ferramenta somente com os pacotes de baterias especificamente designados.** O uso de outro tipo de pacote de bateria pode gerar risco de ferimento e fogo;
- c. **Quando o pacote de bateria não estiver em uso, mantenha-o afastado de objetos metálicos como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que podem fazer a ligação de um terminal com o outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou fogo;
- d. **Sob condições abusivas, líquidos podem ser expelidos pela bateria, evite o contato.** Se o contato acidental ocorrer, lave com água. Se estes líquidos entrarem em contato com os olhos, procure ajuda médica. Líquidos expelidos pela bateria podem causar irritação ou queimaduras;
- e. **A fonte de alimentação foi fabricada para carregar somente a bateria recarregável.** Qualquer outro uso pode criar um risco de incêndios e choques elétricos.

1.5. Uso e cuidado com a ferramenta

- a. **Não force a ferramenta.** Use a ferramenta correta para sua aplicação. A ferramenta correta faz o trabalho melhor e mais seguro, de acordo com a função e capacidade para as quais foi projetada;
- a. **Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada;
- a. **Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções a operem.** As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados;
- a. **Use a ferramenta, acessórios, suas partes, etc, de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.

1.6. Reparos

Tenha sua ferramenta reparada por um profissional qualificado e que use somente peças originais idênticas. Isto irá garantir que a segurança da ferramenta seja mantida.

1.7. Indicações de segurança específicas

Este compressor não é projetado para alta pressão, como utilizados em caminhões ou tratores, por exemplo.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados neste manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicado para encher pneus de carros, bicicletas, bolas, boias, entre outros objetos infláveis que necessitem de pressão máxima de 160 lbf/pol².

2.2. Destaques/diferenciais

Este equipamento utiliza um modelo de bateria que pode ser intercambiável (não acompanha), ou seja, uma bateria que é compatível com outros modelos de ferramentas a bateria VONDER. Por isso, em sua próxima compra de ferramenta a bateria VONDER, procure um modelo que comece com a referência "I", ou que esteja identificado com o selo "Bateria Intercambiável VONDER". Desta forma, você garante modelos mais econômicos, sem a necessidade de aquisição de novas baterias e carregadores para uso em seu equipamento. Leve, prático, compacto e fácil de usar. Conta com visor LCD com luz de fundo, controles digitais e iluminação auxiliar de LED. Possui três modos de operação: compressor, soprador e deflação, que permite esvaziar objetos infláveis.

2.3. Características técnicas

COMPRESSOR AUTO 18V ICAV1857 VONDER	
Código	60.04.185.700
Capacidade de produção de ar	Compressor: 12 L/min Soprador: 380 L/min
Pressão máxima de trabalho	160 lbf/pol ²
Unidades de medida	psi - kPa - bar
Dimensões	240 mm x 150 mm x 202 mm
Massa aproximada	1,6 kg
Baterias indicadas*	18 V --- (2 Ah) 60.04.180.200 BATERIA 18 V 2 Ah IBV 1802 VONDER 18 V --- (4 Ah) 60.04.180.400 BATERIA 18 V 4 Ah IBV 1804 VONDER 18 V --- (5 Ah) 60.04.185.000 BATERIA 18 V 5 Ah IBV 1850 VONDER 18 V --- (8 Ah) 60.04.188.000 BATERIA 18 V 8 Ah IBV 1880 VONDER

<p>Carregadores indicados* 100 V ~ - 240 V ~ (50 Hz/60 Hz) bivolt automático</p>	<p>CARREGAMENTO RÁPIDO 60.04.180.600 Carregador de Bat. C. Rápido 18 V ICBV 1806 VONDER</p> <p>60.04.184.200 Carregador Bat. C. Rápido Duplo 18 V ICBV 1842 VONDER</p> <p>60.04.184.900 Carregador Bat. C. Rápido Intel. 18 V ICBV 1849 VONDER</p>
	<p>CARREGAMENTO CONVENCIONAL 60.04.180.500 Carregador de Bateria 18 V ICBV 1805 VONDER</p> <p>60.04.184.000 Carregador de Bateria Duplo 18 V ICBV 1841 VONDER</p> <p>60.04.184.300 Carregador de Bateria com Conector Automotivo 12 V ICBV 1843 VONDER</p>
<p>* Não acompanham o produto</p>	

Tabela 2 – Especificações técnicas

2.4. Componentes

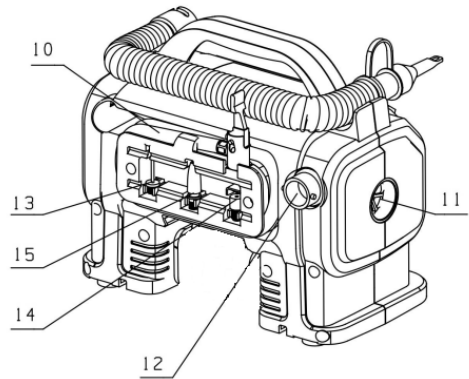
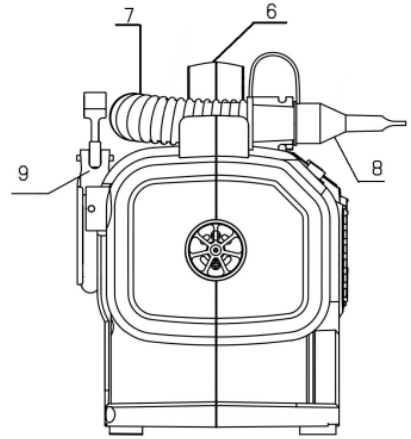
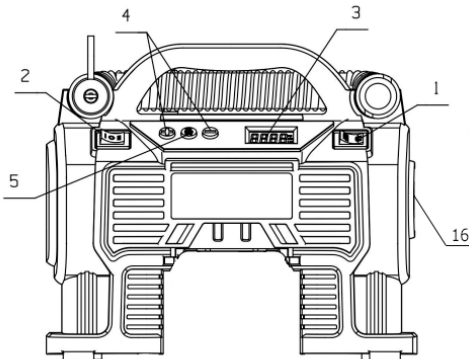


Fig. 1 – Componentes

1. Interruptor liga/desliga LED
2. Interruptor liga/desliga e seleção de modo
3. Display
4. Botão de ajuste de pressão
5. Botão de seleção de unidade de pressão
6. Alça
7. Mangueira soprador/deflação
8. Bico cônico
9. Bico de encaixe válvula Schrader
10. Mangueira de saída
11. Encaixe da mangueira para deflação

12. Saída de ar soprador
13. Bico para encher bolas
14. Adaptador para válvula presta
15. Bico para infláveis
16. LED

2.5. Funcionamento

2.5.1. Instalando e removendo a bateria (não acompanha)

Encaixe a bateria (não acompanha) no compartimento de bateria (21) do compressor e deslize-a até que a bateria esteja firmemente encaixada e certifique-se de que ela não se solte. Para remover a bateria, pressione o botão trava da bateria (22) e puxe-a firmemente para fora.

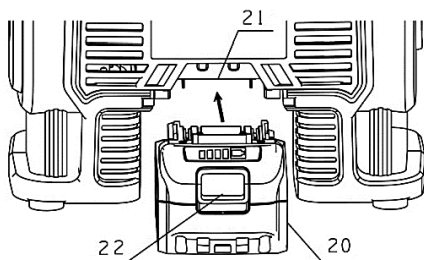


Fig. 2 – Instalando e removendo a bateria

2.5.2. Ligando no modo compressor

Selecione o tipo de bico desejado, rosqueie no bico de encaixe válvula Schrader (9), e pressione a trava do bico.

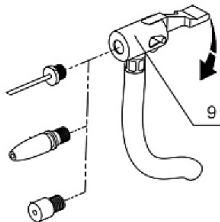


Fig. 3 – Selecionando e travando o bico

Pressione o interruptor liga/desliga (2) no modo I. Dessa forma o equipamento estará atuando no modo compressor.

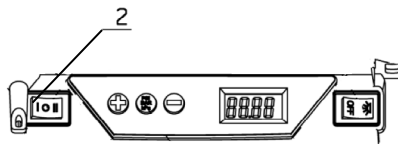


Fig. 4 – Ligando no modo compressor

2.5.3. Função soprador

Pressione o interruptor liga/desliga (2) no modo II.

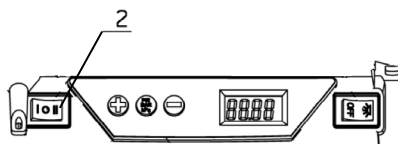


Fig. 5 – Uso da alça para suspensão

Conecte a mangueira soprador (7) na saída de ar (12). Dessa forma o equipamento estará operando na função soprador.

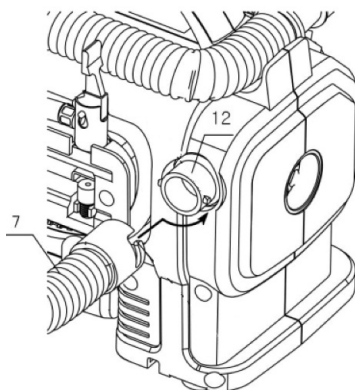


Fig. 6 – Conexão função soprador

2.5.4. Função deflação

Esta função permite esvaziar objetos infláveis. Pressione o interruptor liga/desliga (2) no modo II.

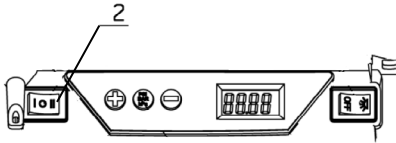


Fig. 7 – Uso da alça para suspensão

Conecte a mangueira soprador (7) no encaixe da mangueira para deflação (11). Dessa forma o equipamento estará operando na função deflação.

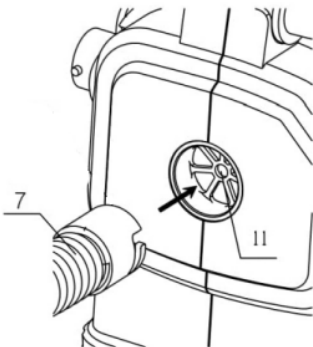


Fig. 8 – Conexão função deflação

2.5.5. LED

Para ligar o LED (16), pressione o interruptor (1).

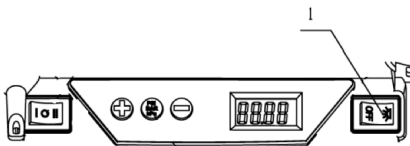


Fig. 9 – Ligando o LED

2.5.6. Alterando a unidade de medida e desligamento automático

O equipamento possui 3 unidades de medida, psi, kPa e bar. Para alternar entre essas unidades de medida, pressione o botão (5).

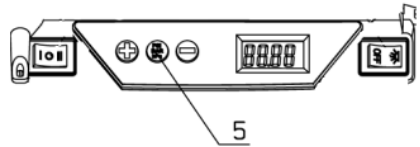


Fig. 10 – Alterando unidade de medida

Ao selecionar a unidade de medida desejada e o valor desejado, ao atingir o parâmetro programado o equipamento desliga automaticamente.

Pressione o botão de ajuste de pressão (4) conforme a pressão desejada.

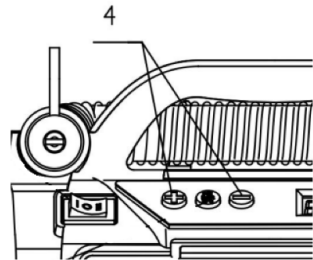


Fig. 11 – Ajuste de pressão

2.6. Inserir, substituir ou carregar a bateria



ATENÇÃO! Use somente baterias e carregadores de bateria originais VONDER.

As baterias são fornecidas com uma carga parcial. Para utilizar a capacidade máxima das baterias, carregue-as antes da primeira utilização. As baterias de íons de lítio podem ser carregadas a qualquer momento sem reduzir a sua capacidade de armazenamento de carga. Interromper o procedimento de carga não danifica a bateria. Possuem ainda sistema de proteção contra descarga brusca, ECP (Eletronic Cell Protection - Célula de Proteção Eletrônica), que desliga o equipamento quando a bateria está descarregada, evitando danos e prolongando sua vida útil.



ATENÇÃO! Quando a bateria estiver descarregada, não pressione demasiadamente o interruptor liga/desliga, sob risco de danificá-la.

- Para inserir a bateria carregada, encaixe-a na ferramenta pressionando até que trave completamente.
- Para retirar a bateria, pressione a trava e, em seguida, puxe a bateria, como mostra a Figura abaixo.

Trava da
bateria



Sentido da
remoção da
bateria

Fig. 12 – Retirando a bateria

Para carregar a bateria, retire-a do equipamento e conecte-a ao carregador, como mostra a Figura 13. Conecte o plugue do carregador na tomada.

A VONDER disponibiliza ao mercado diversos modelos de bateria. São eles:

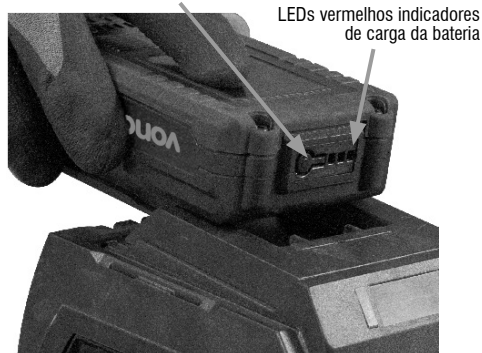
60.04.180.200 Bateria 18 V, 2 Ah IBV 1802		Tempo aproximado de carregamento: 30 minutos a 60 minutos.
60.04.180.400 Bateria 18 V, 4 Ah IBV 1804		Tempo aproximado de carregamento: 60 minutos a 120 minutos.
60.04.185.000 Bateria 18 V, 5 Ah IBV 1850		Tempo aproximado de carregamento: 70 minutos a 140 minutos.
60.04.188.000 Bateria 18 V, 8 Ah IBV 1880		Tempo aproximado de carregamento: 120 minutos a 240 minutos.

Tabela 3 – Baterias intercambiáveis VONDER

Os modelos de baterias possuem indicador de nível de carga. Os três LEDs vermelhos, indicam o status de carga da bateria.

- Um LED aceso: indica baixa carga.
- Dois LEDs acesos: metade da carga.
- Três LEDs acesos: bateria carregada.

Para ver o nível de carga da
bateria, pressione o botão



LEDs vermelhos indicadores
de carga da bateria


Fig. 13 – Carregador

A VONDER disponibiliza ao mercado diversos tipos de carregadores. São eles:

60.04.180.500 Carregador de Bateria 18 V ICBV 1805		Carregamento convencional
60.04.184.100 Carregador de Bateria Duplo 18 V ICBV 1841		Carregamento convencional Permite carregamento simultâneo de duas baterias
60.04.184.300 Carregador de Bateria 18 V, com Conector Automotivo 12 V ICBV 1843		Carregamento convencional Uso exclusivamente em tomadas 12 V DC
60.04.180.600 Carregador de Bateria 18 V ICBV 1806		Carregamento rápido
60.04.184.200 Carregador de Bateria Duplo 18 V ICBV 1842		Carregamento rápido Permite carregamento simultâneo de duas baterias

60.04.184.900 Carregador de Bateria Inteligente 18 V ICBV 1849		Carregamento rápido
---	---	------------------------

Tabela 4 – Carregadores para bateria intercambiável VONDER



ATENÇÃO! Os carregadores e as baterias não acompanham o produto. São fornecidos separadamente. Consulte um revendedor ou entre em contato com a VONDER.

2.6.1. Instruções: Carregador de Bateria 18 V ICBV 1805 e ICBV 1841

- a. Ao conectar o carregador na tomada, o LED de cor verde acenderá automaticamente;
- b. Após conectar a bateria no carregador, o LED verde apaga automaticamente, acendendo o LED de cor vermelha, indicando assim que a bateria está sendo carregada;
- c. A carga da bateria estará completa quando o LED de cor vermelha apagar e o LED de cor verde acender.

2.6.2. Instruções: Carregador de Bateria Carregamento Rápido 18 V ICBV 1806, ICBV 1842 e ICBV 1849

- a. Ao conectar o carregador na tomada, o LED de cor verde acenderá automaticamente;
- b. Após conectar a bateria no carregador, o LED verde apaga automaticamente, acendendo o LED de cor vermelha, indicando assim que a bateria está sendo carregada;
- c. A carga da bateria estará completa quando o LED de cor verde acender novamente.

Observação: é normal que o LED de cor vermelha continue aceso mesmo após a bateria estar carregada. Quando o carregador for conectado à tomada e nenhum LED acender, significa que o carregador não está funcionando.



ATENÇÃO!

- A bateria pode aquecer enquanto carrega. Este é um processo normal e não indica qualquer problema no carregador ou na bateria. Uma redução significativa no tempo em que a bateria permanece trabalhando, indica que a bateria deve ser substituída.

CUIDADO!

- Quando não estiver em uso, proteja os contatos da bateria. Peças de metal soltas podem causar um curto-circuito na bateria, resultando em risco de explosão e incêndio.

2.6.3. Instruções: Carregador Bat. p/ Auto 12 V ICBV 1843

- a. Ao conectar o carregador na tomada 12 V, o LED de cor verde acenderá automaticamente;
- b. Após conectar a bateria no carregador, o LED verde apaga automaticamente, acendendo o LED de cor vermelha, indicando assim que a bateria está sendo carregada;
- c. A carga da bateria estará completa quando o LED de cor vermelha apagar e o LED de cor verde acender.

Quando o carregador for conectado à tomada e nenhum LED acender, significa que o carregador não está funcionando. As possíveis causas e soluções estão descritas na tabela abaixo.

Possível Causa	Resolução
Tomada sem energia	Certifique-se de que a tomada está energizada, caso contrário, troque o carregador de tomada.
Cabo elétrico rompido/falha no carregador de bateria	Encaminhe o carregador de bateria a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER

Tabela 5 – Falhas no carregador: possíveis causas e soluções

2.7. Limpeza

Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial

com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

2.8. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha-o protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações deste manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações deste manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento da ferramenta, sobre a rede de Assistências Técnicas Autorizadas VONDER ou quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, entre em contato com a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762.

3.3. Descarte do produto

Não descarte peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva. Em caso de dúvidas sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762.

3.3.1. Descarte de baterias



Para o descarte correto, as baterias deverão ser encaminhadas a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.



ATENÇÃO: Se a bateria não for manuseada corretamente pode explodir, causar incêndio ou até mesmo queimaduras químicas.

Observe as seguintes precauções:

- Não desmonte, esmague ou exponha a bateria a qualquer choque ou impacto, como martelar, deixar cair ou pisar sobre ela.
- Não provoque curto-circuito, nem deixe que objetos metálicos entrem em contato com os terminais da bateria.
- Não exponha a bateria a temperaturas elevadas (acima de 50°C), como sob a luz solar direta ou no interior de um carro estacionado ao sol.
- Não incinere nem a jogue no fogo.
- Não manuseie baterias danificadas ou com vazamentos.
- Mantenha a bateria fora do alcance de crianças.
- Mantenha a bateria seca.
- Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo, quando o produto permitir.
- Baterias instaladas de forma integrada ao produto devem ser substituídas somente por um Assistente Técnico Autorizado VONDER.

Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	¡Atención!	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Descarte selectivo	Realice el desecho de los envases adecuadamente, de acuerdo a la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de los ríos, arroyos e sumideros.
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Utilice EPI (equipo de protección individual)	Utilice el equipo de protección individual adecuado para cada tipo de trabajo.
	Descarte de pilas y baterías.	Para el descarte correcto, las baterías deberán ser encaminadas a un puesto de colecta adecuado o a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.
	Proteger la batería del fuego	No exponga la batería a calor arriba de 60°C.
	Proteger la batería del fuego	Proteja la batería del fuego, y jamás la arroje al fuego, bajo riesgo de explosiones.
	No sumergir la batería	Mantenga la batería protegida de la humedad y jamás sumergir o desechar las baterías en ríos, lagos, y en ambientes semejantes.
	Uso en interiores	Utilice el cargador de baterías en ambientes interiores protegidos de la lluvia.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

Orientaciones generales



¡ATENCIÓN! LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

Este manual contiene detalles sobre la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder como se indica.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

En caso de que este equipo presente alguna no conformidad, por favor contáctenos: www.vonder.com.br

El revendedor no puede aceptar la devolución de este equipo sin la autorización previa de VONDER.

Guarde el manual para consultarlo más adelante o para transmitir información a otras personas que operen el equipo.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

Los términos 'herramienta, equipo, máquina o aparato' utilizados en este manual se refieren a equipos operados con acumulador (batería).

1.1. Área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Los ambientes desordenados y con poca iluminación aumentan el riesgo de accidentes;
- b. **No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores;
- c. **Mantenga a los niños y visitantes alejados al operar la herramienta.** Las distracciones pueden llevar a la pérdida de control del equipo.

1.2. Seguridad personal

- a. **Mantenga la atención, concéntrese en lo que está haciendo y use el sentido común al operar la herramienta.** No use la herramienta si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. La falta de atención, incluso por un instante, puede causar graves lesiones personales;
- b. **Use equipos de seguridad adecuados.** Los equipos de seguridad, como gafas de protección con laterales cerrados, mascarilla de protección específica para el producto utilizado, guantes apropiados, calzado de seguridad antideslizante, ropa de protección compatible con la operación, casco de seguridad, protector auditivo y cuello cubierto, utilizados en las condiciones apropiadas, reducirán los riesgos de lesiones personales;
- c. **Evite el encendido no intencional. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición “apagado” antes de conectar el enchufe a la toma de corriente y/o batería, agarrar o transportar la herramienta.** Transportar la herramienta con el dedo en el interruptor o conectarla con el interruptor en la posición “encendido” son invitaciones a accidentes.

1.3. Seguridad eléctrica

- a. **El enchufe de la herramienta debe ser compatible con las tomas de corriente.** Nunca modifique el enchufe. No use ningún adaptador con las herramientas aterradas. Los enchufes sin modificaciones, junto con el uso de tomas de corriente compatibles, reducen el riesgo de descarga eléctrica;

- b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o aterradas, como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores.** Existe un aumento en el riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o aterrizado;
- c. **No exponga la herramienta a la lluvia o a condiciones húmedas.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica;
- d. **Si la operación de la herramienta en un lugar seguro no es posible, utilice alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

NOTA: el dispositivo de corriente residual (RCD) puede ser un interruptor de circuito de falla a tierra o un disyuntor de fuga de corriente.

1.4. Uso y cuidados con herramientas alimentadas por batería

- a. **Cargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de batería puede generar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de batería;
- b. **Use la herramienta únicamente con los paquetes de baterías específicamente designados.** El uso de otro tipo de paquete de batería puede generar riesgo de lesiones y fuego;
- c. **Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan conectar un terminal con el otro.** El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o incendios;
- d. **Bajo condiciones abusivas, pueden ser expulsados líquidos de la batería, evite el contacto.** Si ocurre un contacto accidental, lave con agua. Si estos líquidos entran en contacto con los ojos, busque ayuda médica. Los líquidos expulsados por la batería pueden causar irritación o quemaduras;
- e. **El cargador fue fabricado para cargar únicamente la batería recargable.** Cualquier otro uso

puede generar un riesgo de incendios y descargas eléctricas.

1.5. Uso y cuidado de la herramienta

- a. **No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para su aplicación.** La herramienta correcta hace el trabajo mejor y más seguro, de acuerdo con la función y capacidad para las cuales fue diseñada;
- a. **No use la herramienta si el interruptor no enciende y apaga.** Cualquier herramienta que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada;
- a. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la operen.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados;
- a. **Use la herramienta, accesorios, sus partes, etc., de acuerdo con las instrucciones y de la manera designada para el tipo particular de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta en operaciones diferentes a las designadas puede resultar en situaciones de riesgo.

1.6. Reparaciones

Haga reparar su herramienta por un profesional cualificado y que utilice solo piezas originales idénticas. Esto garantizará que la seguridad de la herramienta se mantenga.

1.7. Indicaciones de seguridad específicas

Este compresor no está diseñado para alta presión, como los utilizados en camiones o tractores, por ejemplo.

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRO-DUCTO

Los equipos VONDER están diseñados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo, verificando si presenta alguna anomalía en su funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/consejos de uso

Indicado para inflar neumáticos de automóviles, bicicletas, pelotas, flotadores, entre otros objetos inflables que necesiten una presión máxima de 160 lbf/pulg².

2.2. Destacados/diferenciales

Este equipo utiliza un modelo de batería que puede ser intercambiable (no incluida), es decir, una batería que es compatible con otros modelos de herramientas a batería VONDER. Por eso, en su próxima compra de herramienta a batería VONDER, busque un modelo que comience con la referencia "I", o que esté identificado con el sello "Batería Intercambiable VONDER". De esta forma, garantiza modelos más económicos, sin la necesidad de adquirir nuevas baterías y cargadores para su equipo. Ligero, práctico, compacto y fácil de usar. Cuenta con visor LCD con luz de fondo, controles digitales e iluminación auxiliar LED. Posee tres modos de operación: compresor, soplador y desinflado, lo que permite vaciar objetos inflables.

2.3. Características técnicas

COMPRESOR AUTO 18V ICAV1857 VONDER	
Código	60.04.185.700
Capacidad de producción de aire	Compresor: 12 L/min Soplador: 380 L/min
Presión máxima de trabajo	160 lbf/pol ²
Unidades de medida	psi - kPa - bar
Dimensiones	240 mm x 150 mm x 202 mm
Masa aproximada	1,6 kg
Baterías indicadas*	18 V --- (2 Ah) 60.04.180.200 BATERÍA 18 V 2 Ah IBV 1802 VONDER 18 V --- (4 Ah) 60.04.180.400 BATERÍA 18 V 4 Ah IBV 1804 VONDER 18 V --- (5 Ah) 60.04.185.000 BATERÍA 18 V 5 Ah IBV 1850 VONDER 18 V --- (8 Ah) 60.04.188.000 BATERÍA 18 V 8 Ah IBV 1880 VONDER

<p>Cargadores indicados* 100 V ~ - 240 V ~ (50 Hz/60 Hz) bivolt automático</p>	<p>CARGA RÁPIDA 60.04.180.600 Cargador de Bat. C. Rápida 18 V ICBV 1806 VONDER</p> <p>60.04.184.200 Cargador Bat. C. Rápida Doble 18 V ICBV 1842 VONDER</p> <p>60.04.184.900 Cargador Bat. C. Rápida Intel. 18 V ICBV 1849 VONDER</p>
	<p>CARGA CONVENCIONAL 60.04.180.500 Cargador de Batería 18 V ICBV 1805 VONDER</p> <p>60.04.184.000 Cargador de Batería Doble 18 V ICBV 1841 VONDER</p> <p>60.04.184.300 Cargador de Batería con Conector Automotriz 12 V ICBV 1843 VONDER</p>
<p>* No se incluyen con el producto</p>	

Tabla 2 – Especificaciones técnicas

2.4. Componentes

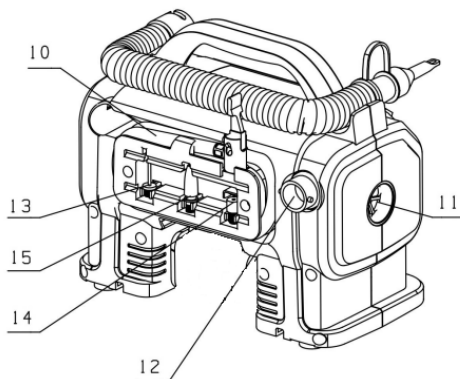
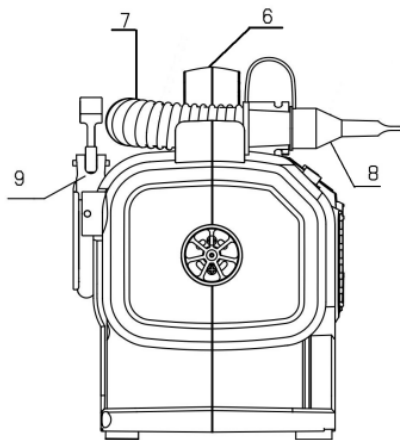
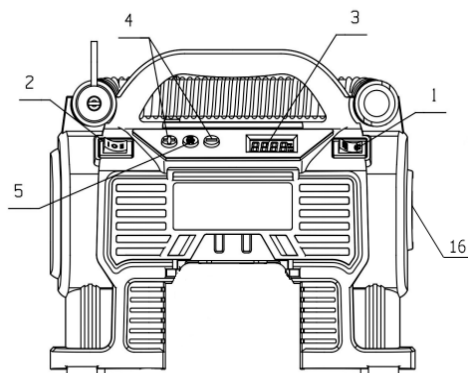


Fig. 1 – Componentes

1. Interruptor encender/apagar LED
2. Interruptor encender/apagar y selección de modo
3. Pantalla
4. Botón de ajuste de presión
5. Botón de selección de unidad de presión
6. Asa
7. Manguera soplador/desinflado
8. Boquilla cónica
9. Boquilla de encaje válvula Schrader
10. Manguera de salida
11. Conexión de la manguera para desinflado
12. Salida de aire soplador

- 13. Boquilla para inflar pelotas
- 14. Adaptador para válvula Presta
- 15. Boquilla para inflables
- 16. LED

2.5. Funcionamiento

2.5.1. Instalando y removiendo la batería (no incluida)

Encaje la batería (no incluida) en el compartimento de la batería (21) del compresor y deslícela hasta que la batería esté firmemente colocada y asegúrese de que no se suelte. Para remover la batería, presione el botón de bloqueo de la batería (22) y extráigala firmemente.

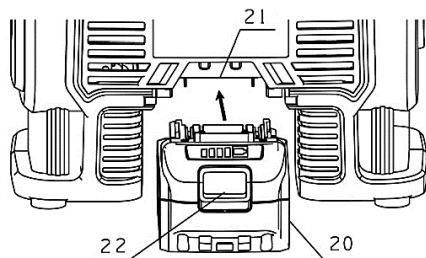


Fig. 2 – Instalando y removiendo la batería

2.5.2. Encendiendo en el modo compresor

Seleccione el tipo de boquilla deseada, enrosque en la boquilla de encaje de válvula Schrader (9) y presione el seguro de la boquilla.

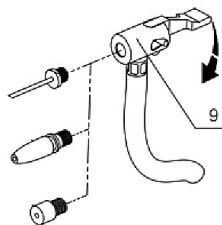


Fig. 3 – Seleccionando y bloqueando la boquilla

Presione el interruptor encender/apagar (2) en el modo I. De esta forma, el equipo estará funcionando en el modo compresor.

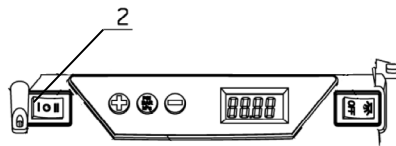


Fig. 4 – Encendiendo en el modo compresor

2.5.3. Función soplador

Presione el interruptor encender/apagar (2) en el modo II.

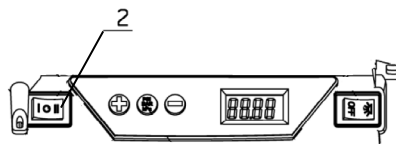


Fig. 5 – Uso del asa para suspensión

Conecte la manguera soplador (7) en la salida de aire (12). De esta forma, el equipo estará operando en la función soplador.

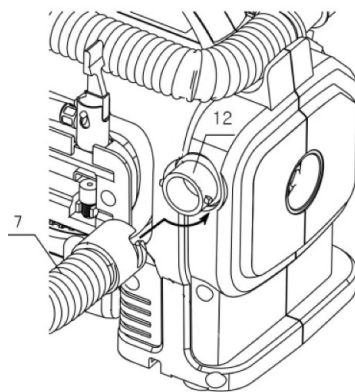


Fig. 6 – Conexión función soplador

2.5.4. Función desinflado

Esta función permite vaciar objetos inflables.

Presione el interruptor encender/apagar (2) en el modo II.

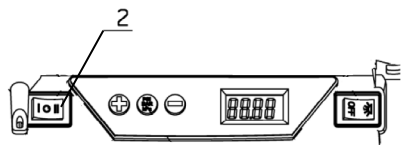


Fig. 7 – Uso del asa para suspensión

Conecte la manguera soplador (7) en la conexión de la manguera para desinflado (11). De esta forma, el equipo estará operando en la función desinflado.

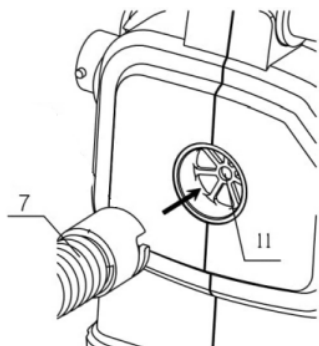


Fig. 8 – Conexión función desinflado

2.5.5. LED

Para encender el LED (16), presione el interruptor (1).

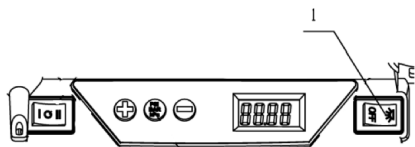


Fig. 9 – Encendiendo el LED

2.5.6. Cambio de unidad de medida y apagado automático

El equipo tiene 3 unidades de medida: psi, kPa y bar. Para alternar entre estas unidades de medida, presione el botón (5).

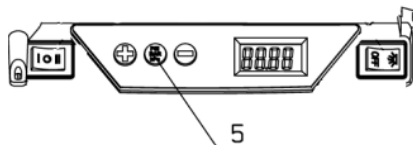


Fig. 10 – Cambio de unidad de medida

Al seleccionar la unidad de medida deseada y el valor deseado, al alcanzar el parámetro programado, el equipo se apaga automáticamente.

Presione el botón de ajuste de presión (4) según la presión deseada.

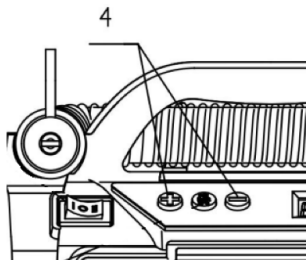


Fig. 11 – Ajuste de presión

2.6. Insertar, reemplazar o cargar la batería



¡ATENCIÓN! Use únicamente baterías y cargadores de batería originales VONDER.

Las baterías se suministran con una carga parcial. Para utilizar la capacidad máxima de las baterías, cárguelas antes del primer uso. Las baterías de iones de litio pueden cargarse en cualquier momento sin reducir su capacidad de almacenamiento de carga. Interrumpir el proceso de carga no daña la batería. Además, cuentan con un sistema de protección contra descarga brusca, ECP (Electronic Cell Protection - Protección Electrónica de la Celda), que apaga el equipo cuando la batería está descargada, evitando daños y prolongando su vida útil.



¡ATENCIÓN! Cuando la batería esté descargada, no presione demasiado el interruptor de encendido/apagado, ya que podría dañarla.

- Para insertar la batería cargada, encájela en la herramienta presionando hasta que quede completamente bloqueada.
- Para retirar la batería, presione el seguro y, a continuación, extraiga la batería, como se muestra en la Figura a continuación.

Seguro de la batería



Fig. 12 – Extracción de la batería

Para cargar la batería, retírela del equipo y conéctela al cargador, como se muestra en la Figura 13. Conecte el enchufe del cargador en la toma de corriente.

VONDER pone a disposición del mercado diversos modelos de batería. Son los siguientes:

60.04.180.200 Batería 18 V, 2 Ah IBV 1802		Tiempo aproximado de carga: 30 minutos a 60 minutos.
60.04.180.400 Batería 18 V, 4 Ah IBV 1804		Tiempo aproximado de carga: 60 minutos a 120 minutos.
60.04.185.000 Batería 18 V, 5 Ah IBV 1850		Tiempo aproximado de carga: 70 minutos a 140 minutos.
60.04.188.000 Batería 18 V, 8 Ah IBV 1880		Tiempo aproximado de carga: 120 minutos a 240 minutos.

Tabla 3 – Baterías intercambiables VONDER

Los modelos de baterías cuentan con un indicador de nivel de carga. Los tres LEDs rojos indican el estado de carga de la batería.

- Un LED encendido: indica baja carga.
- Dos LEDs encendidos: mitad de carga.
- Tres LEDs encendidos: batería cargada.

Para ver el nivel de carga de la batería, presione el botón.



Fig. 13 – Cargador

VONDER pone a disposición del mercado diversos tipos de cargadores. Son los siguientes:

60.04.180.500 Cargador de Batería 18 V ICBV 1805		Carga convencional
60.04.184.100 Cargador de Batería Doble 18 V ICBV 1841		Carga convencional Permite la carga simultánea de dos baterías
60.04.184.300 Cargador de Batería 18 V, con Conector Automotriz 12 V ICBV 1843		Carga convencional Uso exclusivamente en tomas de 12 V DC
60.04.180.600 Cargador de Batería 18 V ICBV 1806		Carga rápida
60.04.184.200 Cargador de Batería Doble 18 V ICBV 1842		Carga rápida Permite la carga simultánea de dos baterías

<p>60.04.184.900 Cargador de Batería Inteligente 18 V ICBV 1849</p>		<p>Carga rápida</p>
---	---	---------------------

Fig. 14 – Cargadores para batería intercambiable VONDER



¡ATENCIÓN! Los cargadores y las baterías no están incluidos con el producto. Se suministran por separado. Consulte con un distribuidor o póngase en contacto con VONDER.

2.6.1. Instrucciones: Cargador de Batería 18 V ICBV 1805 e ICBV 1841

- Al conectar el cargador a la toma de corriente, el LED verde se encenderá automáticamente;
- Después de conectar la batería al cargador, el LED verde se apagará automáticamente, encendiéndose el LED rojo, lo que indica que la batería se está cargando;
- La carga de la batería estará completa cuando el LED rojo se apague y el LED verde se encienda.

2.6.2. Instrucciones: Cargador de Batería Carga Rápida 18 V ICBV 1806, ICBV 1842 e ICBV 1849

- Al conectar el cargador a la toma de corriente, el LED verde se encenderá automáticamente;
- Después de conectar la batería al cargador, el LED verde se apagará automáticamente, encendiéndose el LED rojo, lo que indica que la batería se está cargando;
- La carga de la batería estará completa cuando el LED verde se encienda nuevamente.

Observación: es normal que el LED rojo siga encendido incluso después de que la batería esté cargada. Cuando el cargador esté conectado a la toma de corriente y ningún LED se encienda, significa que el cargador no está funcionando.



¡ATENCIÓN!

- La batería puede calentarse mientras se carga. Este es un proceso normal y no indica ningún problema en el cargador o en la batería. Una reducción significativa en el tiempo en que la batería sigue funcionando indica que la batería debe ser reemplazada.

¡CUIDADO!

- Cuando no esté en uso, proteja los contactos de la batería. Las piezas de metal sueltas pueden causar un cortocircuito en la batería, lo que puede resultar en un riesgo de explosión e incendio.

2.6.3. Instrucciones: Cargador de Batería para Auto 12 V ICBV 1843

- Al conectar el cargador a la toma de 12 V, el LED verde se encenderá automáticamente;
- Después de conectar la batería al cargador, el LED verde se apagará automáticamente, encendiéndose el LED rojo, lo que indica que la batería se está cargando;
- La carga de la batería estará completa cuando el LED rojo se apague y el LED verde se encienda.

Cuando el cargador esté conectado a la toma de corriente y ningún LED se encienda, significa que el cargador no está funcionando. Las posibles causas y soluciones están descritas en la tabla a continuación.

Posible Causa	Solución
Toma sin energía	Asegúrese de que la toma esté energizada, de lo contrario, cambie el cargador de toma.
Cable eléctrico roto/fallo en el cargador de batería	Envíe el cargador de batería a un Servicio Técnico Autorizado VONDER.

Tabla 4 – Fallos en el cargador: posibles causas y soluciones

2.7. Limpieza

Para la conservación, se recomienda un mantenimiento rutinario, que incluye la eliminación de la suciedad superficial con un paño, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

2.8. Transporte y almacenamiento

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas e impactos pueden dañar el sistema de funcionamiento.

Almacene el equipo en un lugar seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgalo protegido de la lluvia y humedad. Después de su uso, se recomienda limpiar el producto y colocarlo nuevamente en el embalaje para su almacenamiento.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POSTVENTA

Los productos VONDER, cuando se utilizan adecuadamente, es decir, según las indicaciones de este manual, requieren bajos niveles de mantenimiento. Aun así, disponemos de una amplia red de atención al consumidor.

3.1. Mantenimiento

Los productos VONDER, cuando se utilizan adecuadamente, es decir, según las indicaciones de este manual, requieren bajos niveles de mantenimiento. Aun así, disponemos de una amplia red de atención al consumidor.

3.2. Postventa y Asistencia Técnica

En caso de duda sobre el funcionamiento de la herramienta, sobre la red de Asistencias Técnicas Autorizadas VONDER o cuando se detecte una anomalía en el funcionamiento del equipo, comuníquese con VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br.

3.3. Descarte del producto

No descarte piezas y partes del producto en la basura doméstica, trate de separarlas y enviarlas a un punto de recolección adecuado. Infórmese en su municipio

sobre los lugares o sistemas de recolección selectiva. En caso de dudas sobre la forma correcta de descartar, consulte con VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br

3.3.1. Descarte de baterías



Para el descarte correcto, las baterías deberán ser enviadas a un punto de recolección adecuado o a un Servicio Técnico Autorizado VONDER.



¡ATENCIÓN! Si la batería no se maneja correctamente, puede explotar, causar un incendio o incluso quemaduras químicas.

Observe las siguientes precauciones:

- No desmonte, aplaste ni exponga la batería a golpes o impactos, como martillarla, dejarla caer o pisarla.
- No provoque cortocircuitos ni permita que objetos metálicos entren en contacto con los terminales de la batería.
- No exponga la batería a temperaturas altas (por encima de 50°C), como bajo la luz solar directa o dentro de un automóvil estacionado al sol.
- No incinere ni tire al fuego.
- No maneje baterías dañadas o con fugas.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustitúyala solo por una batería del mismo tipo, cuando el producto lo permita.
- Las baterías instaladas de forma integrada al producto deben ser sustituidas únicamente por un Servicio Técnico Autorizado VONDER.

4. GARANTÍA

El COMPRESOR AUTO 18 V ICAV 1857 tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades derivadas de su fabricación, contados a partir de la fecha de compra: **Garantía legal: 90 días.** Si el equipo presenta alguna no conformidad, comuníquese con VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br.

La garantía se aplicará siempre bajo las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar **OBLIGATORIAMENTE**, la factura de compra del producto y el certificado de garantía debidamente completado y sellado por la tienda donde se adquirió.

Pérdida del derecho de garantía:

1. *El incumplimiento de una o más de las siguientes situaciones invalidará la garantía:*
 - *Si el producto ha sido abierto, alterado, ajustado o reparado por personas NO autorizadas por VONDER;*
 - *Si cualquier pieza, parte o componente del producto es no original;*
 - *Falta de mantenimiento del equipo;*
 - *Partes y piezas desgastadas naturalmente.*
2. *Quedan excluidos de la garantía, además del desgaste natural de las partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del producto o fuera del propósito para el cual fue diseñado.*
3. *La garantía no cubre los gastos de envío o transporte del producto hasta el Servicio Técnico Autorizado VONDER, siendo los costos responsabilidad del consumidor.*

vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

O **COMPRESSOR AUTO 18 V ICAV 1857** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade entre em contato com a VONDER pelo site www.vonder.com.br ou telefone 0800 723 4762.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas NÃO autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;

- Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
 - A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo os custos de responsabilidade do consumidor



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:		
Cliente:	CPF/CNPJ:		
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:	
Fone/Teléfono:	E-mail:		
Revendedor:			
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /		
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:		
Carimbo da empresa/Sello empresa:			